スリランカご（シンハラご）「やさしい　にほんごで　ぼうさいかるた」よみふだ

【あ】

あんしんは　ひごろのよういで　ふえていく

「ひごろ」とは、まいにち　のことです。

ඔබ දිනපතා, හදිසි ආපදා වලින් ආරක්ෂා වීම සඳහා සූදානම් වන්නේ නම්, ඔබට වඩාත් සුරක්ෂිත බවක් දැනෙනු ඇත.

【い】

171　でんごんダイヤル　わすれずに

හදිසි පණිවිඩ ඇමතුම් සේවා අංකය '171' අමතක නොකරන්න.

「171」はさいがいのとき、メッセージをいれたり、きいたりできるでんわのサービスです。むりょうです。

【う】

うちのなか　ころばぬように　かたづける

「ころばぬ」とは　ころばない　ことです。

කිසිවක් නොවැටෙන පරිදි නිවස පිළියෙළ කරන්න.

【え】

AED　（えーいーでぃー）どこにあるかな　しってるかい？

AED はへんじがなく、いきをしていないひとに つかいます。おおきなみせや、がっこうにあります。

AED තියෙන්නේ කොහෙද කියලා ඔබ දන්නවද? එය සිහිසුන්ව හෝ හුස්ම නොගන්න අය සඳහා භාවිතා කරනු ලබනවා. ඔබට එය විශාල සාප්පුවල සහ පාසල්වල දැක ගත හැක.

【お】

おとなりさん、こえをかけあう　だいじだね

ඔබේ අසල්වැසියන් සමඟ සුහදව කටයුතු කිරීම ඉතා වැදගත් වේ.

スリランカご（シンハラご）「やさしい　にほんごで　ぼうさいかるた」よみふだ

【か】

かわあそび　ライフジャケット きていこう

ගංගාවල ජල ක්‍රීඩා කරන විට නිසි ලෙස ජීවිතාරක්ෂක කබායක් පැළඳීමට වග බලා ගන්න.

かわであそぶときは、ライフジャケットを　ただしくつけてから あそびましょう。

【き】

きゅうすいしゃ　おみずをくれる　くるまです。

හදිසි ආපදා අවස්ථාවකදී ජල ට්‍රක් රථ මගින් පානීය ජලය සපයයි.

【く】

くるまのガソリン　はやめにいれよう

ඔබේ මෝටර් රථයේ ඉන්ධන අඩක් පමණක් ඉතිරි වුවහොත්, හැකි ඉක්මනින් එය නැවත පුරවා ගත යුතුය.

ガソリンは、はんぶんつかったら、なるべく はやく いれましょう

【け】

げんかんに　せいかつようすい　ポリタンク

නිවසේ දොරටුව අසල, දෛනික භාවිතය සඳහා ජලය පිරවූ ප්ලාස්ටික් ටැංකියක් තැබීම හොඳ අදහසකි.

【こ】

こうずいは　みずがかわから　ながれます

ගංවතුරකදී ගඟෙන් ජලය නගරයට ගලා යයි.

【さ】

さいがいじ　あつまるばしょを　きめておこう

හදිසි ආපදාවකදී ඔබේ පවුලේ අය සමඟ හමුවන ස්ථානය තීරණය කරන්න.

【し】

しやくしょで　もらっておこう　ハザードマップ

නගර සභා ශාලාවෙන් අවදානම් ස්ථාන පිළිබඳ සිතියමක් ලබා ගන්න. එම සිතියම අනතුරුදායක ස්ථාන සහ හදිසි ආපදාවකදී ඉවත් විය යුතු ස්ථාන පෙන්වයි.

【す】

すぐはいろう。じしんがおきたら　つくえのしたへ

භූමිකම්පාවක් සිදුවුවහොත් වහාම මේසය යටට යන්න.

【せ】

せかいでは　じしんは　にほんが　おおいらしい

ලෝකයේ අනෙකුත් රට වලට වඩා ජපානයේ භූමිකම්පා බහුලව සිදුවන බව පෙනේ.

スリランカご（シンハラご）「やさしい　にほんごで　ぼうさいかるた」よみふだ

【そ】

それぞれの　がっこうにある　ぼうさいそうこ

ぼうさいそうこは、こうえんや こうみんかんに あるまちも あります。

සෑම පාසලකම ආපදා වැළැක්වීමේ ගබඩාවක් ඇත. සමහර නගරවල පොදු උද්‍යානයක හෝ ප්‍රජා මධ්‍යස්ථානයක ආපදා වැළැක්වීමේ ගබඩාවක් ඇත.

【た】

たんすには　かなぐ や つっぱり　たおれない

ලාච්චු පෙට්ටි වැටීම වැළැක්වීම සඳහා භූමිකම්පා-ප්‍රතිරෝධී-අධාරක සහ ශක්තිමත් ආතති දඬු සවි කරන්න.

【ち】

ちょうないかい　ひなんくんれん　さんかしよう

අසල්වැසි ස්ථානවල පැවැත්වෙන හදිසි ඉවත් කිරීමේ අභ්‍යාසවලට සහභාගී වන්න.

【つ】

つうがくろ　きけんなところを　しらべよう

පාසල් මාර්ගයේ අනතුරුදායක ස්ථාන පරීක්ෂා කරන්න.

【て】

ていでんは　でんきがつかなくなることです

「"තෙයිදෙන්"」යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ විදුලිය විසන්ධි වී, විදුලිය නැතිවීමයි.

【と】

どのへやも　かいちゅうでんとう　おいておく

සෑම කාමරයකම විදුලි පන්දමක් (ටෝච් එකක්) තබා ගන්න.

【な】

なによりも　にげるがいちばん　ひなんしじ

ඔබට ගුවන් විදුලියෙන් හෝ රූපවාහිනියෙන් "හිනන්ෂිජි" යන ශබ්දය ඇසෙන්නේ නම්, හැකි ඉක්මනින් ආරක්ෂිත ස්ථානයකට ඉවත්ව යන්න.

【に】

にんげんは　からだがひえると　きけんです

ශරීරය සීතල වූ විට එය මිනිසුන්ට භයානකය.

【ぬ】

ぬるぬるする　かわはきけんだ　ちかづかない

සෙවල සහිත ලිස්සන සුළු ගඟ ඉතා භයානකයි, මන්ද ඒකෙන් වැටීම පහසුයි.

【ね】

ねんのため　おふろのみずは　ためておこう

නාන තටාකයේ වතුර පුරවන්න. දරුවන් කුඩා නම් ප්‍රවේශම් වන්න, මන්ද ඔවුන් දියේ ගිලීමට හැකිය.

おふろに はんぶんくらい、みずを ためておきましょう。でも、ちいさい こどもが いるときは、あぶないので、きをつけてください。

スリランカご（シンハラご）「やさしい　にほんごで　ぼうさいかるた」よみふだ

【の】

のみみずを　さいていみっか　よういする

අවම වශයෙන් දින 3කට වත් පානීය ජලය ගබඩා කර තබා ගන්න.

【は】

ばんそうこう　きゅうきゅうセットも　わすれずに

ඔබගේ හදිසි බෑගයේ වෙළුම් පටි සහ ප්‍රථමාධාර කට්ටලයක් දමන්න.

【ひ】

ひなんじょで　みんなでささえる　たすけあい

නවාතැන් මධ්‍යස්ථානයේ දී අපි සියලු දෙනාම එකිනෙකාට සහයෝගය දක්වමින් උදව් කරමු.

【ふ】

ふっきゅうとは　うごかないのが　なおること

‘ෆුක්කියු’ යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ ක්‍රියා විරහිත දෙයක් අලුත්වැඩියා කර නැවත ක්‍රියා කිරීමයි.

【へ】

ヘルメット　あたまをまもるよ　おちるもの

හිස්වැස්ම, ඔබේ හිස මත වැටෙන වස්තූන්ගෙන් ආරක්ෂා කරයි.

【ほ】

ホイッスル　いつもかばんに　いれておこう

සෑම විටම විසිල් එකක් රැගෙන යන්න. හදිසි ආපදාවකදී විසිල් එක මඟින් ඔබ සිටින ස්ථානය සැමට දැනුම් දීමට හැකිය.

ホイッスルは　さいがいのときに、あなたの　ばしょを　しらせます。いつも　もっていましょう。

スリランカご（シンハラご）「やさしい　にほんごで　ぼうさいかるた」よみふだ

【ま】

マスクする　ほこりやウイルス　　ふせぐため

දුවිලි හා වෛරස් වලින් ආරක්ෂා වීමට මුඛ ආවරණයක් පළඳින්න

ひなんじょでも、ほこりや ウイルスを ふせぐために マスクをしましょう

【み】

みえるばしょ　よういしておく　ぼうさいバッグ

ඔබගේ හදිසි බෑගය සැමවිටම පෙනෙන ස්ථානයක තබා ගන්න.

【む】

むりょうとは　おかねがいらない　ことですよ

「මුරියෝ」　යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ “නොමිලේ” යන්නයි.

【め】

めじるしは　おうちにはいるよ　ひなんじょは

නවාතැන් මධ්‍යස්ථාන ලකුණින් පෙන්වන්නේ “නිවසට ඇතුළු වන්න” යන්නයි.

【も】

モバイルの　でんちもいれよう　ぼうさいバッグ

ජංගම බැටරියක්ද හදිසි ආපදා වැළැක්වීමේ බෑගයට දමන්න.

【や】

やさしいにほんご　はなしてみよう　ともだちと

මිතුරන් සමඟ සරල සහ පහසු ජපන් භාෂාවෙන් කතා කරමු.

スリランカご（シンハラご）「やさしい　にほんごで　ぼうさいかるた」よみふだ

【ゆ】

ゆかのうえ　けがしないよう　くつをはく

භූමිකම්පාවකදී වීදුරු වැනි බිඳෙන දේවල් බිම විසිරී ගියහොත් එය හයානක බැවින් ඔබේ සපත්තු ඔබ නිදා සිටින ස්ථානයේ තබා ගන්න.

じしんで ガラスが われて おちると、あぶないです。ねるところにも くつを おいておきましょう。

【よ】

よなかでも　じしんそくほう　あわてずに

මධ්‍යම රාත්‍රියේ භූමිකම්පා අනතුරු ඇඟවීමක් ලැබුණහොත් කලබල නොවන්න.

まよなかの、きんきゅうじしんそくほうは、びっくりしますね。あわてないでくださいね。

【ら】

ラジオから　きんきゅうそくほう　きいておく

ආපදා පිළිබඳ උණුසුම් පුවත් දැන ගැනීමට ගුවන් විදුලියට සවන් දෙන්න.

【り】

リュックには　れんらくさきも　いれておこう

ඔබගේ හදිසි ගමන් මල්ලේ ඔබගේ සම්පූර්ණ නම, රුධිර වර්ගය සහ හදිසි සම්බන්ධතා තොරතුරු සහිත නාම ටැගයක් අලවන්න.

ぼうさいリュックのなかに、あなたのなまえ、けつえきがた、かぞくのれんらくさきを かいた かみを いれておきましょう

【る】

るすのとき　でんきやガスは　けしたかな

スリランカご（シンハラご）「やさしい　にほんごで　ぼうさいかるた」よみふだ

නිවසින් පිටවන විට විදුලිය සහ ගෑස් විසන්ධි කිරීමට වග බලා ගන්න.

【れ】

レトルトや　かんづめかくにん　しょうひきげん

හදිසි අවස්ථා සඳහා තබා ඇති රිටෝර්ට් බෑග් (කල්තබා ගතහැකි ක්ෂණික ආහාර පැකට්) සහ ටින් කළ ආහාරවල කල් ඉකුත් වීමේ දිනයන් වරින් වර පරීක්ෂා කරන්න.

レトルトしょくひんや かんづめにも、たべてよい きげんが あります。ふるくないか、ときどきチェックしましょう

【ろ】

ローリングストック　たべたらよういん　ひじょうしょく

සෑම විටම ආපදා අවස්ථා සඳහා ආහාර ළඟ තබා ගන්න, ඔබ ඒවා අනුභව කරන විට, නව ආහාර මිලදී ගන්න. මෙය “රෝලිං ස්ටොක්” ලෙස හැඳින්වේ.

いつも さいがいのために たべものを よういしておき、たべたら あたらしいものを かいます。これをローリングストックといいます。

【わ】

わすれない　いつもこころに　ぼうさいを

හදිසි විපත් ඇති වන නිසා, සෑම විටම විපත් සඳහා සූදානම ඔබේ මනසේ තබා ගන්න.

さいがいは とつぜんに おこります。いつも こころに ぼうさいの きもちをもちましょう

【を】

ようい　を　しよう　ぼうさいの

හදිසි ආපදා වැළැක්වීම සඳහා, අපි එකමුතුව සූදානම් වෙමු.

【ん】

あんぴとは　げんきでいるかが　わかること

“අන්පි (ආරක්ෂාව තහවුරු කිරීම)” යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ, යමෙකු හොඳින් සිටීදැයි පරීක්ෂා කිරීමයි.